

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 393/81**  
**af 16. februar 1981**  
**om levering af blød hvede til republikken Pakistan som fødevarerhjælp**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(2)</sup>, særlig artikel 28,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarerhjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 28. maj 1980 har Rådet for De europæiske Fællesskaber givet udtryk for, at det har til hensigt inden for

rammerne af en fællesskabsaktion at yde 50 000 t blød hvede til republikken Pakistan i henhold til sit fødevarerhjælpeprogram for 1980;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelsen af visse fødevarerhjælpeaktioner i form af korn og ris<sup>(6)</sup>; med henblik på den forudsatte fællesskabsaktion må egen-skaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne, der er gengivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det overdrages det franske interventionsorgan at iværksætte procedurerne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 og betingelserne som anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

*BILAG I*

1. **Program** : 1980.
  2. **Modtager** : republikken Pakistan.
  3. **Bestemmelsessted eller -land** : republikken Pakistan.
  4. **Produkt der skal tilvejebringes** : blød hvede.
  5. **Samlet mængde** : 50 000 t.
  6. **Antal partier** : 4.
  7. **Interventionsorgan der er ansvarligt for fremgangsmåden** :  
ONIC : Office nationale interprofessionnel des céréales, 21, Avenue Bosquet, Paris 7<sup>e</sup>. — Telex 270 807.
  8. **Måden hvorpå produktet tilvejebringes** : intervention.
  9. **Varespecifikation** : Blød hvede af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet og mindst svarende til standardkvaliteten for hvilken referenceprisen er fastsat (fugtindhold : højst 15 %).
  10. **Emballering** : som styrtgods.
  11. **Afskibningshavn** : en af Fællesskabets havne.
  12. **Leveringstrin** : fob.
  13. **Lossehavn** : —
  14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
  15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 27. februar 1981, kl. 12.00.
  16. **Indskibningsperiode** : 1. til 15. april 1981.
  17. **Sikkerhed** : 6 ECU/t.
-

## ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II — ANNEX II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Numero du lot Nummer der Partie Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot Αριθμός παρτίδων	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment Λιμένας φορτώσεως	Tonnage à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Tonnage fob Τόνοι fob	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de entrepouhouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store Όνομα και διεύθυνση έναποθηκείου	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored Τόπος άποθηκείσεως
1	Port de la Communauté Hafen der Gemeinschaft	12 500	Union du Cher	Bourges
2	Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap Community port Fælleskabshavn Κοινοτικός λιμένας	2 500 2500 500 10 000	Union du Loir-et-Cher Ets Bodet SCA de la Tourangelle Union agricole ardennaise	Tours Tours Tours Acy-la-Romance
3		7 500	SCA de la Brie-Est	La Ferté-sous-Jouarre
4		5 000 5 000	SCA Compiègne-Clairoix SCA Reveil agricole de Picardie	Clairoix Cléry-sur-Somme